

PÚBLICO

Índice AI: ASA 17/37/99/s

AU 224/99

Tortura, malos tratos y preocupación por la salud

27 de agosto de 1999

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA Zhang Lin, de 36 años

---

Según los informes, Zhang Lin, activista en favor de la democracia y de los derechos sindicales recluido en un campo de trabajo en el sur de China, ha sido golpeado y torturado en repetidas ocasiones y se halla en mal estado de salud.

Zhang Lin lleva diez meses en el Centro de Reeducción por el Trabajo Número 1 de Cantón, en la provincia de Guangdong. Su madre, que fue autorizada a visitarlo por primera vez hace poco, dice que tenía la cara amarilla, «terrosa» e hinchada, señales de heridas en los brazos y en el cuello, hipotermia y síntomas de hepatitis. La madre de Zhang Lin ha pedido su libertad condicional por motivos médicos.

Según los informes, Zhang Lin es golpeado siempre que se resiste a cumplir el régimen del campo —donde lo obligan a trabajar catorce horas diarias a pesar de sus problemas de salud— y discute por ello con los guardias. Su madre afirma que lo han torturado seis veces, a consecuencia de lo cual ha intentado suicidarse en dos ocasiones. Ha recibido palizas de otros internos por orden de los guardias, lo han arrastrado desnudo largos trechos y le han metido la cabeza bajo el agua. Sólo dejaban de torturarlo cuando estaba medio muerto o claudicaba. En julio estuvo en huelga de hambre durante seis días en protesta por el trato que recibe y por sus condiciones de detención.

Zhang Lin, de la provincia de Anhui, ha estado encarcelado varias veces por su participación en el movimiento en favor de la democracia. En 1997, al quedar en libertad tras pasar tres años en un campo de trabajo, se fue a Estados Unidos, y volvió a China por primera vez en noviembre de 1998. El 12 de noviembre fue detenido en Cantón, pocas horas después de entrar en China desde Hong Kong. Según los informes, fue acusado de «entrar ilegalmente en el país» y de «pagar los servicios de prostitutas», una acusación al parecer infundada, y «sentenciado» a tres años de «reeducción por el trabajo», castigo administrativo que se impone sin cargos ni juicio, en un campo de trabajos forzados.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en inglés o en su propio idioma:**

- expresando su profunda preocupación por los informes según los cuales Zhang Lin ha sido torturado durante su detención y como consecuencia de ello se halla en mal estado de salud;
- instando a las autoridades a que lo trasladen inmediatamente del Centro de Reeducción por el Trabajo Número 1 de Cantón a otro lugar donde su seguridad esté garantizada y pueda recibir el tratamiento médico adecuado;
- instando a las autoridades a que investiguen imparcialmente las denuncias según las cuales Zhang Lin ha sido torturado, que den a conocer públicamente el resultado de la investigación y que castiguen a los responsables;
- señalando que les preocupa que Zhang Lin esté detenido arbitrariamente, en violación de las normas internacionales de derechos humanos, e instando a las autoridades a que revisen su caso sin demora y lo pongan en libertad sin condiciones.

**LLAMAMIENTOS A:**Primer Ministro de la República Popular de China**ZHU Rongji** Zongli

Guowuyuan

9 Xihuangchenggenbeijie

Beijingshi 100032

República Popular de China

**Télex: 210070 FMPC CN o 22478 MFERT CN****Telegramas: Premier Zhu Rongji, Beijing, China****Fax: Your Excellency Zhu Rongji (escriban: c/o Ministry of Communications): + 8610 6 529 2345****Tratamiento: Your Excellency / Excelencia**Gobernador del Gobierno del Pueblo de la Provincia de Guangdong**LU Ruihua** Shengzhang

Guangdongsheng Renmin Zhengfu

305 Dongfeng Zhong Lu

Guangzhoushi 510031

Guangdongsheng

República Popular de China

**Télex: 44563 OFAGDCN****Telegramas: Governor, Guangzhou, Guangdong Province, China****Fax: (escriban c/o Guangdong People's Government Beijing Office): + 8610 6841 5047****Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador**Fiscal General de la Fiscalía Suprema del Pueblo de la República Popular de China**HAN Zhubin** Jianchazhang

Zuigao Renmin Jianchayuan

147 Beiheyuan Dajie

Donganmen, Dongchengqu

Beijingshi 100726

República Popular de China

**Télex: 210070 FMPC CN o 22478 MFERT CN****(escriban: Please forward to the Procurator-General)****Telegramas: Procurator-General of the Supreme People's Procuratorate, Beijing, China****Tratamiento: Dear Procurator-General / Señor Fiscal General**

**COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:** Los parlamentarios de su país, los representantes diplomáticos de la República Popular de China acreditados en su país y la agencia de noticias *Xinhua* **Dirección de correo electrónico: Xinhua@cb.col.com.cn**

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 8 de octubre de 1999.